## Voces extranjeras empleadas en español

а

adagio. (Voz italiana). I. ADV.M. 1. Mús. Con movimiento lento. II II. M. 2. Mús. Composición o parte de ella que se ejecuta con este movimiento.

**affaire.** (Voz francesa).  $\rightarrow$  **caso** ( $\parallel$  suceso notorio que atrae la curiosidad del público).

allegretto. (Voz italiana). I. ADV. M. 1. Mús. Con movimiento menos vivo que el allegro. II II. M. 2. Mús. Composición o parte de ella que se ejecuta con este movimiento.

allegro. (Voz italiana). I. ADV.M. 1. Mús. Con movimiento moderadamente vivo. || II. M. 2. Mús. Composición o parte de ella que se ejecuta con este movimiento.

ampère. (De A.-M. Ampère, 1775-1836, matemático y físico francés).  $\rightarrow$  amperio.

**angstrom.** (De A. J. *Ångström*, 1814-1874, físico sueco). M. *Fis.* Medida de longitud que equivale a la diezmilmillonésima ( $10^{-10}$ ) parte del metro. (Símb.  $\mathring{A}$ ).

**apartheid.** (Voz afrikáans). M. Segregación racial, especialmente la establecida en la República de Sudáfrica por la minoría blanca.

b

**baby-sitter.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **canguro** (Il persona que atiende a los niños pequeños).

**baguette.** (Voz francesa). F. Barra de pan estrecha y alargada.

**ballet.** (Voz francesa). M. 1. Danza clásica de conjunto, representada sobre un escenario. Il 2. Música de esta danza. Il 3. Compañía que interpreta este tipo de danza.

**becquerel.** (De A. H. *Becquerel*, 1852-1908, físico francés). M. F/s. Unidad de radiactividad del Sistema Internacional, que equivale a una desintegración nuclear por segundo. (Símb. Bq).

**beige.** (Voz francesa).  $\rightarrow$  beis.

**best seller.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  superventas.

**big bang.** (Voz inglesa). M. Gran explosión en que una teoría cosmogónica sitúa el origen del universo. ORTOGR. Escr. t. con mays. iniciales.

**blazer.** (Voz inglesa). AMB. Chaqueta deportiva, originariamente utilizada en los uniformes de colegios y equipos.

**blues.** (Voz inglesa). M. Forma musical del folclore de la población de origen africano de los Estados Unidos de América.

**bock.** (Voz alemana). M. 1. Jarro de cerveza de un cuarto de litro de capacidad. || 2. Contenido de este jarro.

**body.** (Voz inglesa). M. Prenda interior femenina, elástica y ajustada, de una sola pieza, que cubre el tronco.

**boiserie.** (Voz francesa). F. 1. Revestimiento de madera aplicado a paredes. || 2. Mueble de madera empotrado en una pared.

**boîte.** (Voz francesa).  $\rightarrow$  sala de fiestas.  $\parallel$  discoteca ( $\parallel$  local público donde sirven bebidas y se baila).

**boom.** (Voz inglesa). M. Éxito o auge repentino de algo, especialmente de un libro.

**bossa.** (Voz portuguesa). F. *bossa nova*. II ~ *nova*. F. Música popular brasileña muy influida por el *jazz*. U. menos c. m.

**bourbon.** (Voz inglesa). M. Variedad de güisqui que se obtiene de una mezcla de maíz, malta y centeno, originaria del sur de los Estados Unidos de América.

**boutade.** (Voz francesa). F. Intervención pretendidamente ingeniosa, destinada por lo común a impresionar.

**boutique.** (Voz francesa). F. 1. Tienda de ropa de moda. || 2. Tienda de productos selectos.

brandy. (Voz inglesa, y esta del neerlandés brandewijn).

→ brandi

**bulldozer.** (Voz inglesa). M. Máquina automóvil de gran potencia, provista de una pieza delantera móvil de acero, que le permite abrirse camino removiendo obstáculos.

bungalow. (Voz inglesa). → bungaló.

**byte.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  octeto ( $\parallel$  unidad de información).

C

**caddie.** (Voz inglesa). COM. Dep. Persona que lleva los palos a un jugador de golf.

**camping.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  campamento (|| lugar al aire libre). || campamento (|| acción de acampar).

**cantabile.** (Voz italiana). → **cantable** (II que se debe interpretar despacio). II **cantable** (II trozo de música melodioso y expresivo).

carpaccio. (Voz italiana). M. Plato compuesto de lonchas de carne o pescado, cortadas muy finas y condimentadas con diversas especias, que se consume crudo.

## casting / gouache

**casting.** (Voz inglesa). M. Selección de actores o de modelos publicitarios para una determinada actuación.

catering. (Voz inglesa). M. Servicio de suministro de comidas y bebidas a aviones, trenes, colegios, etc.

**chartreuse.** (Voz francesa). M. Licor verde o amarillo de hierbas aromáticas fabricado por los monjes cartujos.

 ${\it christmas.}$  (Voz inglesa, de  ${\it Christmas\, card}$ ).  $ightarrow {\it tarjeta}$  de Navidad.

**clown.** (Voz inglesa). M. Payaso de circo, y especialmente el que, con aires de afectación y seriedad, forma pareja con el augusto.

collage. (Voz francesa). M. 1. Técnica pictórica consistente en pegar sobre lienzo o tabla materiales diversos.
 || 2. Obra pictórica efectuada con este procedimiento.
 copyright. (Voz inglesa). → derecho de autor.

coulis. (Voz francesa). M. 1. Salsa hecha a base de vegetales, como el tomate o el pepino. Il 2. Puré o crema de frutas crudas que se emplea para acompañar un postre.

coulomb. (De Ch. de Coulomb, 1736-1806, físico francés). → culombio.

**crack.** (Voz inglesa). M. 1. Droga derivada de la cocaína. Il 2. Deportista de extraordinaria calidad. Il 3. Caballo que destaca en las carreras.

**crescendo.** (Voz italiana). M. 1. Aumento gradual de la intensidad del sonido. Il 2. Aumento progresivo. Il in ~. LOC.ADV. Con aumento gradual.

cricket. (Voz inglesa). → críquet.

**Cross.** (Voz francesa, y esta del inglés *cross-country*). → **campo a través** (∥ carrera de larga distancia).

**Curie.** (De M. *Curie*, 1867-1934, y P. *Curie*, 1859-1906, científicos franceses).  $\rightarrow$  **curio**².

**curry.** (Voz inglesa, y esta del tamil *kari*). M. Condimento originario de la India compuesto por una mezcla de polvo de diversas especias.

**cyclo-cross.** (Voz inglesa). M. Deporte consistente en correr en bicicleta a campo través o por circuitos accidentados.

czarda. (Voz húngara).  $\rightarrow zarda$ .

d

dancing. (Voz francesa, y esta del inglés dancing hall). → discoteca (II local público donde sirven bebidas y se baila). Il baile (II local o recinto público destinado a bailar).

delicatessen. (Voz inglesa, y esta del alemán *Delikatessen*). → exquisiteces (∥ cosas o alimentos exquisitos). || exquisiteces (∥ tienda de alimentos selectos).

déshabillé. (Voz francesa). → salto de cama.

disc-jockey. (Voz inglesa). → pinchadiscos.

dossier. (Voz francesa). → dosier.

**dumping.** (Voz inglesa). M. Econ. Práctica comercial de vender a precios inferiores al costo, para adueñarse del mercado, con grave perjuicio de este.



**ertzaina.** (Voz vasca). COM. Miembro de la Policía territorial del País Vasco español.

**ertzaintza.** (Voz vasca). F. Policía territorial dependiente del Gobierno autónomo del País Vasco español.

f

**ferry.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  transbordador (II embarcación que enlaza dos puntos).

**flash.** (Voz inglesa). M. 1. Aparato que, mediante un destello, da la luz precisa para hacer una fotografía instantánea. || 2. Destello producido por dicho aparato. || 3. Noticia breve que, con carácter urgente, transmite un medio de comunicación.

flashback. (Voz inglesa). → salto atrás (II interrupción de la acción en una película o relato). Il analepsis.

foie-gras o foie gras. (Voz francesa). → fuagrás. fondue. (Voz francesa). F. 1. Comida de origen suizo, a base de queso que se funde dentro de una cazuela especial, en el momento de comerla, y, por ext., la que se hace con otros ingredientes, como carne, chocolate, etc. || 2. Conjunto de utensilios para preparar esta comida.

**footing.** (Voz francesa, y esta con cambio de sentido del inglés *footing*, posición). → **aerobismo**.

**free lance.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **autónomo** ( $\parallel$  que trabaja por cuenta propia).

full time. (Voz inglesa).  $\rightarrow$  a tiempo completo.

g

**gang.** (Voz inglesa). → **banda** (|| grupo de gente armada). || **banda** (|| pandilla juvenil con tendencia al comportamiento agresivo).

**gauss.** (De C. F. *Gauss*, 1777-1855, físico y astrónomo alemán). M. *Fís*. Unidad de inducción magnética en el Sistema Cegesimal, equivalente a una diezmilésima (10<sup>4</sup>) de tesla. (Símb. *Gs*).

**geisha.** (Voz inglesa, y esta del japonés *geisha*). F. En el Japón, muchacha instruida para la danza, la música y la ceremonia del té, que se contrata para animar ciertas reuniones masculinas.

**gentleman.** (Voz inglesa). M. Caballero inglés de cierto rango social.

gillete o gillette. (De K. C. Gillette, 1855-1932, industrial estadounidense que la inventó; marca reg.).  $\rightarrow$  hoja de afeitar:

gin. (Voz inglesa).  $\rightarrow$  ginebra<sup>2</sup>.

**gin-fizz.** (Voz inglesa). M. Combinación de ginebra, zumo de limón, azúcar y soda.

**ginger-ale.** (Voz inglesa). M. Bebida refrescante elaborada con jengibre.

**ginseng.** (Voz del chino mandarín). M. Planta herbácea de la familia de las Araliáceas, originaria de Corea, de cuya raíz, gruesa y ramificada, se extrae una sustancia utilizada como tónico y estimulante.

**gin-tonic.** (Voz inglesa). M. Combinación de tónica con ginebra.

**glamour.** (Voz francesa, y esta del inglés *glamour*). M. Encanto sensual que fascina.

**gouache.** (Voz francesa).  $\rightarrow$  **aguada** (|| color diluido en agua). || **aguada** (|| diseño o pintura que se ejecuta de esta manera).

## gourmet / newton

**gourmet.** (Voz francesa). **I.** COM. **1.** Persona aficionada a las comidas exquisitas,  $\parallel$  **II.** ADJ. **2.** Dicho de una cosa: propia o característica de un *gourmet*.

**green.** (Voz inglesa). M. *Dep*. En el campo de golf, zona de césped, bajo y muy cuidado, situada alrededor de cada hoyo.

h

*hall*. (Voz inglesa).  $\rightarrow$  vestíbulo.

**hardware.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **equipo** ( $\parallel$  conjunto de aparatos de una computadora u ordenador).

hassio. (De Hassia, nombre latino del Estado de Hesse, en Alemania). M. Quím. Elemento químico transuránico de núm. atóm. 108. Se obtiene artificialmente por bombardeo de plomo con iones de hierro, y su vida media es tan corta que se mide en milésimas de segundo. (Símb. Hs).

**henry.** (De J. *Henry*, 1797-1878, físico estadounidense).  $\rightarrow$  **henrio.** 

hertz. (De H. R. *Hertz*, 1857-1894, físico alemán). → hercio. hippie o hippy. (Voz inglesa). → jipi.

**hobby.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  afición (II actividad que se practica en los ratos de ocio).

**hockey.** (Voz inglesa). M. Dep. Juego entre dos equipos, consistente en introducir en la portería contraria una pelota o un disco impulsados por un bastón curvo en su parte inferior, y que se practica en un campo de hierba o con patines en una pista de hielo u otra superficie dura.

**holding.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  grupo (|| sociedad financiera).

**hooligan.** (Voz inglesa). M. Partidario británico de un equipo deportivo, de comportamiento violento y agresivo. U. t. c. adj.

i

input. (Voz inglesa).  $\rightarrow$  insumo. || entrada (|| conjunto de datos que se introducen en un sistema informático).



**jacuzzi.** (De C. *Jacuzzi*, 1903-1986, su inventor; marca reg.). M. Bañera para hidromasaje.

**jazz.** (Voz inglesa). M. Género de música derivado de ritmos y melodías afronorteamericanos.

 $jet'_{\bullet}$  (Voz inglesa).  $\rightarrow$  reactor ( $\parallel$  avión).

jet<sup>2</sup>. (Voz inglesa, de jet set). F. Clase social internacional, rica y ostentosa.

**jet set.** (Voz inglesa). F. Clase social internacional, rica y ostentosa.

jogging. (Voz inglesa).  $\rightarrow$  aerobismo.

joule. (De J. P. *Joule*, 1818-1889, físico inglés).  $\rightarrow$  julio<sup>2</sup>.

⋖

**kilohertz.** (De *hertz*). → **kilohercio**. **kirsch.** (Voz alemana). M. Aguardiente de cerezas.

**kitsch.** (Voz alemana). ADJ. Dicho de un objeto artístico: Pretencioso, pasado de moda y considerado de mal gusto. U. t. c. s. m.

lady. (Voz inglesa). F. Se usa como tratamiento de honor dirigido en Inglaterra a las señoras de la nobleza.

**leasing.** (Voz inglesa). M. Econ. Arrendamiento con opción de compra del objeto arrendado.

**leitmotiv.** (Voz alemana). → **tema** (|| elemento con arreglo al cual se desarrolla una composición). || **tema** (|| motivo que se repite en una obra literaria o cinematográfica).

**lifting.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **estiramiento** ( $\parallel$  operación de cirugía estética).

**light.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  bajo (II pobre, escaso). II descafeinado (II desvirtuado).

living. (Voz inglesa, acortamiento de living-room).

→ cuarto de estar.

lobby. (Voz inglesa). → grupo de presión. || vestíbulo (|| de los hoteles).

**look.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  aspecto (II apariencia de las personas y los objetos a la vista).

**lunch.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  almuerzo.  $\parallel$  colación ( $\parallel$  refacción de dulces, pastas y a veces fiambres).

**lycra.** (Voz inglesa; marca reg.).  $\rightarrow$  **licra.** 

m

 ${\it maître.}$  (Voz francesa). COM. Jefe de comedor en un restaurante.

majorette. (Voz francesa). E Muchacha vestida con uniforme militar de fantasía que, en ocasiones festivas, desfila junto con otras agitando rítmicamente un bastón y al son de una banda de música.

marketing. (Voz inglesa). → mercadotecnia.
mass media. (Voz inglesa). → medio de comunicación.

megahertz. (Voz inglesa). → megahercio.

**mezzo.** (Voz italiana; acortamiento de *mezzo*soprano). COM. *mezzosoprano* (II persona).

mezzosoprano. (Voz italiana). I. F. 1. Voz intermedia, en su registro, entre la de soprano y la de contralto. Il II. COM. 2. Persona que tiene voz de mezzosoprano.

miss. (Voz inglesa). F. Ganadora de un concurso de belleza.

 $m{motocross.}$  (Voz francesa). M. Dep. Carrera de motocicletas a través del campo o por circuitos accidentados.

 $\pmb{mousse.}$  (Voz francesa).  $\rightarrow \pmb{espuma}$  (|| plato preparado con claras de huevo).

**mozzarella.** (Voz italiana). F. Queso de procedencia italiana, hecho originalmente con leche de búfala, que se come muy fresco.

**music hall.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  variedades (II espectáculo teatral ligero).

n

**newton.** (De I. *Newton*, 1642-1727, científico inglés). M. *Fís.* Unidad de fuerza del Sistema Internacional, equi-

## offset / sprint

valente a la fuerza que, aplicada a un cuerpo cuya masa es de un kilogramo, le comunica una aceleración de un metro por segundo cada segundo. (Símb. N).

0

offset. (Voz inglesa). M. 1. Impr. Procedimiento de impresión en el que la imagen entintada es traspasada a un rodillo de caucho que, a su vez, la imprime en el papel. Il 2. Impr. Máquina que imprime por este procedimiento.

ossobuco. (Voz italiana). → osobuco.

**output.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **producto** (II cosa producida). II **salida** (II información procesada por un sistema informático).

overbooking. (Voz inglesa). → sobreventa.

р

paddle. (Voz inglesa, de paddle tennis). → pádel. panty. (Voz inglesa, acortamiento de pantyhose). → panti. paparazzi. (Voz italiana). M. pl. Fotógrafos de prensa que se dedican a hacer fotografías a los famosos sin su permiso.

**partenaire.** (Voz francesa). → **pareja** (∥ persona que acompaña a otra en una actividad).

**party.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **fiesta** (II reunión para divertirse).

ping-pong. (Voz inglesa; marca reg.). → pimpón. pizza. (Voz italiana). F. Especie de torta chata, hecha con harina de trigo amasada, encima de la cual se pone queso, tomate frito y otros ingredientes como anchoas, aceitunas, etc. Se cuece en el horno.

pizzicato. (Voz italiana). I. ADJ. 1. Mús. Dicho de un sonido: Que se obtiene en los instrumentos de arco pellizcando las cuerdas con los dedos. || II. M. 2. Mús. Trozo de música que se ejecuta de esta forma.

ľ

**ragtime** o **rag-time**. (Voz inglesa). M. Ritmo musical sincopado de origen afroamericano.

**rally.** (Voz inglesa). M. Competición deportiva de resistencia, de automóviles o motocicletas, celebrada fuera de pista y generalmente por etapas.

ranking. (Voz inglesa). M. Clasificación de mayor a menor, útil para establecer criterios de valoración.

**reggae.** (Voz inglesa). M. Música de origen jamaiquino, caracterizada por un ritmo sencillo y repetitivo.

ring. (Voz inglesa).  $\rightarrow$  cuadrilátero ( $\parallel$  espacio limitado por cuerdas).

**rock.** (Voz inglesa). M. 1. Género musical de ritmo muy acentuado, derivado de la mezcla de diversos estilos del folclore estadounidense, y popularizado desde la década de 1950. U. t. c. adj. || 2. Cada uno de los diversos estilos musicales derivados del rocanrol. U. t. c. adj. || 3. Baile de pareja que se ejecuta con esta música.

rock and roll. (Voz inglesa).  $\rightarrow$  rocanrol.

**roentgen.** (De W. C. von *Roentgen*, 1845-1923, físico alemán descubridor de los rayos X). M. *Fís.* Unidad electrostática cegesimal de poder ionizante con relación al aire. Se emplea en las aplicaciones terapéuticas de los rayos X.

rouge. (Voz francesa). → pintalabios.

**roulotte.** (Voz francesa).  $\rightarrow$  caravana (|| vehículo acondicionado para hacer vida en él).

**rugby.** (Voz inglesa). M. Deporte que se practica, con las manos y los pies, entre dos equipos de quince jugadores cada uno, con un balón ovalado que se debe depositar tras la línea que marca el final del campo o introducir entre un travesaño y dos postes que se elevan sobre los extremos de este.

S

**scooter.** (Voz inglesa; marca reg.).  $\rightarrow$  **vespa.** 

 $\textbf{self-service.} \ (\texttt{Voz inglesa}). \rightarrow \textbf{autoservicio.}$ 

sex-appeal. (Voz inglesa). M. Atractivo físico y sexual.

**sexy.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **sexi.** 

**sheriff.** (Voz inglesa). M. En los Estados Unidos de América y ciertas regiones o condados británicos, representante de la justicia, que se encarga de hacer cumplir la ley.

sherpa. (Voz inglesa, y esta del tibetano sharpa). I. ADJ.

1. Se dice del individuo de un pueblo de Nepal, cuyos habitantes suelen participar como guías y porteadores en las expediciones en el Himalaya. U. t. c. s. || 2. Perteneciente o relativo a este pueblo. || II. M. 3. Guía o porteador sherpa.

short. (Voz inglesa). → pantalón corto.

**show.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **espectáculo.** 

**sioux.** (Voz francesa, esta de *nadouessioux*, y este del algonquino *nātowēssiwak*). ADJ. **1.** Se dice del individuo de un pueblo amerindio oriundo de los valles del norte del Misisipi. U. t. c. s. || **2.** Perteneciente o relativo a este pueblo.

**slip.** (Voz francesa, y esta del inglés *slip*). M. Calzoncillo ajustado que cubre el cuerpo desde debajo de la cintura hasta las ingles.

**software.** (Voz inglesa). → **soporte lógico** (Il conjunto de programas, instrucciones y reglas informáticas).

sottovoce o sotto voce. (Voz italiana).  $\rightarrow$  en voz baja.

soufflé. (Voz francesa). → suflé.

**SOUVENIF.** (Voz francesa).  $\rightarrow$  **recuerdo** ( $\parallel$  objeto que se conserva para recordar a una persona, una circunstancia, un suceso, etc.).

**sparring.** (Voz inglesa, de *sparring partner*). COM. Persona con la que se entrena un boxeador para preparar un combate.

**speech.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **discurso** ( $\parallel$  exposición en público).

**sponsor.** (Voz inglesa, y esta del latín  $\mathit{sponsor}$ ).  $\to$  **patrocinador.** 

**sport.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **deportivo** (|| cómodo e informal). || **deporte.** 

**spot¹.** (Voz inglesa). → **anuncio** (Il soporte visual o auditivo en que se transmite un mensaje publicitario).

**spot**<sup>2</sup>. (Voz inglesa, acortamiento de *spot*light).  $\rightarrow$  **foco** ( $\parallel$  luz muy potente concentrada en una dirección).

**spray.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  espray.

sprint. (Voz inglesa). M. 1. Dep. Aceleración que realiza un corredor en un tramo determinado de la carrera, especialmente en la llegada a meta para disputar la victoria a otros corredores. || 2. Esfuerzo final que se realiza en cualquier actividad.

stand / yang

**stand.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **caseta** ( $\parallel$  puesto en que se muestran o venden determinados productos).

**standing.** (Voz inglesa).  $\rightarrow$  **categoría** ( $\parallel$  condición social).

stock. (Voz inglesa).  $\rightarrow$  existencias (II mercancías destinadas a la venta).

stop. (Voz inglesa). M. 1. Señal de tráfico, adoptada internacionalmente, que indica a los conductores la obligación de detenerse. Il 2. Detención que hace un vehículo para obedecer a esta señal. Il 3. Detención o parada en la marcha o cualquier otra actividad. Il 4. Tecla o botón de algunos aparatos que permite detener su funcionamiento. Il 5. Se usaba en los telegramas para indicar el punto ortográfico. Il stop. INTERJ. Se usa para ordenar a alguien que se detenga o suspenda lo que está haciendo.

**striptease.** (Voz inglesa). M. Espectáculo en el que una persona se va desnudando poco a poco, y de una manera insinuante.

**swahili.** (Voz inglesa, y esta del árabe sawāhil).  $\rightarrow$  suajili.

t

**toffee.** (Voz inglesa). M. Caramelo masticable de café con leche.

topless o top-less. (Voz inglesa).  $\rightarrow$  toples.

top-model. (Voz inglesa).  $\rightarrow$  supermodelo.

tory. (Voz inglesa). I. ADJ. 1. Perteneciente o relativo al partido conservador de Gran Bretaña. || II. COM. 2. Miembro de este partido.

tour. (Voz francesa). → gira. II ~ de force. → demostración (II manifestación pública de fuerza, poder o habilidad). II esfuerzo (II empleo enérgico del vigor o actividad del ánimo).

tournée. (Voz francesa). → gira.

**troupe.** (Voz francesa).  $\rightarrow$  **compañía** (|| cuerpo de actores, cantantes o bailarines). || **compañía** (|| persona o personas que acompañan a otra u otras).

**tsunami.** (Voz japonesa). M. Ola gigantesca producida por un seísmo o una erupción volcánica en el fondo del mar.



**vedette.** (Voz francesa).  $\rightarrow$  vedete.

**vendetta.** (Voz italiana). F. Venganza derivada de rencillas entre familias, clanes o grupos rivales de carácter mafioso.

vichy. (Voz francesa). M. Tejido fuerte de algodón, de rayas o cuadros.

**voyeur.** (Voz francesa).  $\rightarrow$  **voyerista.** 



watt. (De J. Watt, 1736-1819, ingeniero escocés). → vatio. weber. (De W. E. Weber; 1804-1891, físico alemán). M. Fís. Unidad de flujo de inducción magnética del Sistema Internacional, equivalente al flujo magnético que, al atravesar un circuito de una sola espira, produce en ella una fuerza electromotriz de un voltio si se anula dicho flujo en un segundo por decrecimiento uniforme. (Símb. Wb).

whisky. (Voz inglesa, y esta del gaélico *uisce beatha*). → güisqui.

windsurf o wind surf. (Voz inglesa). M. Deporte que consiste en deslizarse por el agua sobre una tabla especial provista de una vela.

windsurfing o wind surfing. (Voz inglesa). M. Deporte que consiste en deslizarse por el agua sobre una tabla especial provista de una vela.



**yang.** (Voz inglesa, y esta del chino yáng). M. En la filosofia china, especialmente en el taoísmo, fuerza activa o masculina que, en síntesis con el yin, pasiva o femenina, constituye el principio del orden universal.